

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

ESPAÑOL	ENGLISH
DATOS PERSONALES	PERSONAL DATA
NOMBRE	NAME
APELLIDO	SURNAME
PAÍS DE ORIGEN	COUNTRY OF ORIGIN
FECHA DE NACIMIENTO	DATE OF BIRTH
LENGUA FAMILIAR	FAMILY LANGUAGE
LENGUA ESCOLAR	SCHOOL LANGUAGE
DOMICILIO	DOMICILE
DIRECCIÓN	ADDRESS
CÓDIGO POSTAL	POSTCODE
TELÉFONO	TELEPHONE
PASAPORTE	PASSPORT No.
DOCUMENTO DE IDENTIDAD	IDENTITY CARD
LIBRO DE FAMILIA	FAMILY REGISTRATION BOOKLET
TARJETA DE SEGURIDAD SOCIAL	SOCIAL SECURITY CARD
VACUNACIÓN	VACCINATION
ENFERMEDADES	ILLNESSES
ALERGIAS	ALLERGIES
INFORMACIÓN CONFIDENCIAL	CONFIDENTIAL INFORMATION
COLEGIO	SCHOOL
INSTITUTO	SECONDARY SCHOOL
DIRECTOR/DIRECTORA	HEADMASTER/HEADMISTRESS
JEFE DE ESTUDIOS/JEFA DE ESTUDIOS	HEAD OF STUDIES
SECRETARIA	ADMINISTRATION
CONSERJE	CARETAKER
TUTOR/TUTORA/TUTORÍA	TUTOR/ TUTORIAL
MAESTRO/MAESTRA	SCHOOLTEACHER (PRIMARY)
PROFESOR/PROFESORA	TEACHER
MONITOR/MONITORA	INSTRUCTOR
ASOCIACIÓN DE MADRES Y PADRES	PARENT TEACHER ASSOCIATION
ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES	EXTRACURRICULAR ACTIVITIES
NORMAS DE CONVIVENCIA	SCHOOL RULES OF BEHAVIOUR
BECAS	GRANTS/SCHOLARSHIPS
AYUDAS	FINANCIAL AID
ASISTENTE SOCIAL	SOCIAL WORKER

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

ASIGNATURAS

SUBJECTS

LENGUA CASTELLANA

SPANISH LANGUAGE

LENGUAS EXTRANJERAS

FOREIGN LANGUAGES

INGLÉS

ENGLISH

FRANCES

FRENCH

MATEMÁTICAS

MATHEMATICS

CONOCIMIENTO DEL MEDIO

NATURAL AND SOCIAL SCIENCE

EDUCACIÓN ARTÍSTICA

ARTS AND CRAFTS

EDUCACIÓN FÍSICA

PHYSICAL EDUCATION

RELIGIÓN

RELIGION

ESTUDIO ALTERNATIVO

NON-RELIGIOUS OPTION

SOCIEDAD, CULTURA Y RELIGIÓN

SOCIETY, CULTURE AND RELIGION

MÚSICA

MUSIC

CIENCIAS SOCIALES

SOCIAL SCIENCES

CIENCIAS DE LA NATURALEZA

NATURE STUDIES

TECNOLOGÍA

TECHNOLOGY

INFORMÁTICA

IT

EDUCACIÓN PLÁSTICA Y VISUAL

PLASTIC AND VISUAL ARTS

PROCESOS DE COMUNICACIÓN

COMMUNICATION PROCESSES

TALLER DE MATEMÁTICAS

MATHS WORKSHOP

BIOLOGÍA

BIOLOGY

APOYO DE MATEMATICAS

EXTRA HELP FOR MATHS

APOYO DE LENGUA

EXTRA HELP FOR LANGUAGE

EVALUACIÓN

ASSESSMENT

PROMOCIÓN

YEAR

REPETICIÓN

RETAKE

CALIFICACIÓN

MARKS

OBSERVACIONES

COMMENTS

ACTITUD

ATTITUDE

APTITUD

ABILITY

INTERÉS

INTEREST

ESFUERZO

EFFORT

INSUFICIENTE

DEFICIENT

SUFICIENTE

SUFFICIENT

BIEN

GOOD

NOTABLE

EXCELLENT

SOBRESALIENTE

OUTSTANDING

HORARIO

TIMETABLE

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

MAÑANA	MORNING
TARDE	AFTERNOON
NOCHE	EVENING
DIURNO	DAYTIME
NOCTURNO	EVENING
CALENDARIO	CALENDAR
CURSO ESCOLAR	SCHOOL YEAR
LECTIVO/FESTIVO	SCHOOL DAY/ HOLIDAY
FIESTA	HOLIDAY
EXCURSIÓN	TRIP
ACTIVIDAD EXTRAESCOLAR	EXTRACURRICULAR ACTIVITY
VACACIONES	HOLIDAYS
NAVIDAD	CHRISTMAS
SEMANA SANTA	EASTER
DIAS DE LA SEMANA	DAYS OF THE WEEK
LUNES	MONDAY
MARTES	TUESDAY
MIÉRCOLES	WEDNESDAY
JUEVES	THURSDAY
VIERNES	FRIDAY
SÁBADO	SATURDAY
DOMINGO	SUNDAY
MESES DEL AÑO	MONTHS OF THE YEAR
ENERO	JANUARY
FEBRERO	FEBRUARY
MARZO	MARCH
ABRIL	APRIL
MAYO	MAY
JUNIO	JUNE
JULIO	JULY
AGOSTO	AUGUST
SEPTIEMBRE	SEPTEMBER
OCTUBRE	OCTOBER
NOVIEMBRE	NOVEMBER
DICIEMBRE	DECEMBER
ENTRADA	ENTRANCE
SALIDA	EXIT
TRANSPORTE	TRANSPORT

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

PARADA	BUS STOP
AUTOBUS	BUS
COMEDOR	DINING HALL
BEBIDA	DRINK
ROPA	CLOTHING
AULA	CLASSROOM
PASILLO	CORRIDOR
DESPACHO	OFFICE
BIBLIOTECA	LIBRARY
LABORATORIO	LABORATORY
SALA DE USOS MÚLTIPLES	MULTI-PURPOSE ROOM
SALA DE AUDIOVISUALES	AUDIOVISUAL ROOM
GIMNASIO	GYMNASIUM
PATIO	PLAYGROUND
RECREO	BREAK
ASEOS (CHICOS/AS)	TOILETS (BOYS, GIRLS)
LIBRO	BOOK
CUADERNO	NOTEBOOK/EXERCISE BOOK
DICCIONARIO	DICTIONARY
FOTOCOPIA	PHOTOCOPY
FOLIOS	SHEETS OF PAPER
CHANDAL	TRACKSUIT
ZAPATILLAS	TRAINERS